



**2013 Annual Report  
to the  
Nunavut Water Board**

**Licensee: Department of National Defence,  
Government of Canada**

**Licence: 3BC-FOD0919 - Type "B"**

**Location: FOX-3 North Warning System Site,  
Dewar Lakes, Qikiqtani Region, Nunavut**

**Report prepared by: Nasittuq Corporation,  
23 March 2014**



## **2013 Annual Report to the Nunavut Water Board**

**Licensee:** Department of National Defence,  
Government of Canada

**Licence:** 3BC-FOD0919 - Type "B"

**Location:** FOX-3 North Warning System Site,  
Dewar Lakes, Qikiqtani Region, Nunavut

**Report prepared by:** Nasittuq Corporation,  
23 March 2014

### **Executive Summary**

This 2013 Annual Report to the Nunavut Water Board (NWB) is submitted as required by the licence issued 10 September 2009 3BC-FOD0919 - Type "B", Part B. General Conditions, paragraph 1.

FOX-3 is an unattended (unmanned) North Warning System radar site at Dewar Lakes, Nunavut. The site is visited quarterly for preventive maintenance inspections and as required for other work by Nasittuq staff from FOX-M, Hall Beach, Nunavut.

The annual water usage was 40.6 cubic meters. This is below the annual maximum of 1,440 cubic meters allowed by the licence.

The water contained in the berms of fuel storage facilities was sent for laboratory analysis and confirmed to be within effluent quality limits before the water was pumped out of the berms.

Hazardous waste was flown from landlocked FOX-3 to FOX-M (radar site at Hall Beach) where it was loaded onto the sealift and sent for disposal outside of Nunavut. The waste went to Safety Kleen, 2730 boulevard Industriel, Chambly, QC, J3L 4V2. The waste was 33 drums of assorted waste (fuel and water mixture, oil, oily rags, oil filters, glycol, paint, fuel contaminated soil, etc.), 1 crate of waste paint, 1 crate of waste batteries, and 1 crate of fire extinguishers.

Nonhazardous domestic solid waste was flown out to FOX-M and disposed of through a contract with the Municipality of Hall Beach at the local landfill. Nasittuq has documented authorization from the community for receiving the waste.

The sump for the sewage outfall was not pumped out therefore no samples were taken for laboratory analysis.

Two outdoor spills occurred. The spills were:

- a. NT-NU Spill Line Report # 13-145. On 13 May 2013, a helicopter accident resulted in a spill of an estimated 903 L Jet A1 fuel, 12 L of oil, and 8.5 L hydraulic fluid. In June, the initial clean up of the snow covered accident site was done. In July, soil sampling was done. In August, contaminated soil was containerized for future disposal at a hazardous waste disposal facility outside of Nunavut.
- b. NT-NU Spill Line Report # 13-244. On 08 July 2013, about 16 L Jet A1 fuel sprayed while draining a hose that had been used to refuel a helicopter. The contaminated soil was containerized for future disposal outside of Nunavut.

The Spill Contingency Plan was revised. The Spill Response Flow Chart, the Emergency Contacts List, and the table of fuel tanks were updated.

## **Introduction**

This 2013 Annual Report to the Nunavut Water Board (NWB) is submitted as required by the licence issued 10 September 2009 3BC-FOD0919 - Type "B", Part B. General Conditions, paragraph 1.

FOX-3 is an unattended (unmanned) North Warning System radar site at Dewar Lakes, Nunavut. The site is visited quarterly for preventive maintenance inspections and as required for other work by Nasittuq staff from FOX-M, Hall Beach, Nunavut.

## **Water Drawn from FOD-1**

A total of 40.6 cubic meters was drawn from the water supply lake. This is below the annual maximum of 1,440 cubic meters allowed by the licence. See Table 1 below for the volume of raw water drawn.

**Table 1. Monthly and annual raw water drawn at FOX-3.**

| <b>Month</b> | <b>Raw water drawn<br/>in cubic meters (m<sup>3</sup>)</b> |
|--------------|--|
| January      | 0  |
| February     | 0  |
| March        | 0  |
| April        | 0  |
| May          | 0  |
| June         | 0  |
| July         | 16.5   |
| August       | 24.1   |
| September    | 0  |
| October      | 0  |
| November     | 0  |
| December     | 0  |
| <b>TOTAL</b> | <b>40.6</b>  |

## **Hazardous Waste and Waste Oil Disposal**

Hazardous waste was flown from landlocked FOX-3 to FOX-M (radar site at Hall Beach) where it was loaded onto the sealift and sent for disposal. Hazardous waste and waste oil were sent to an approved hazardous waste disposal site outside of Nunavut as required by the licence. The waste went to Safety Kleen, 2730 boulevard Industriel, Chambly, QC, J3L 4V2. The waste receiver number for Safety Kleen is 1144094969.

See Table 2 below for the list of items sent for disposal.

See **Annex A** for the shipping documents: the completed movement documents for waste regulated under the Transportation of Dangerous Goods Regulations (TDGR) and Nasittuq manifests for nonregulated wastes.

**Table 2. Summary of waste sent for disposal from FOX-3.**

| <b>Site</b> | <b>Description, TDG shipping name</b>   | <b>Quantity</b>     | <b>Movement Document or Nasittuq Manifest #</b> |
|-------------|---|---------------------|---|
| FOX-3       | Waste fuel water mixture  | 4 drums             | Mov. Doc. 2464344-7                             |
|             | Waste fuel, aviation, turbine engine mixture                                      |                     |   |
| FOX-3       | Waste oily rags   | 8 drums             | Mov. Doc. 2464345-4                             |
|             | Waste solids containing flammable liquid, n.o.s. (fuel, aviation, turbine engine) |                     |   |
| FOX-3       | Waste fuel contaminated soil  | 1 drum              | Mov. Doc. 2464345-4                             |
|             | Waste solids containing flammable liquids n.o.s. (fuel, aviation, turbine engine) |                     |   |
| FOX-3       | Waste paint   | 3 drums and 1 crate | Mov. Doc. 2464345-4                             |
| FOX-3       | Waste fuel water mixture  | 6 drums             | Mov. Doc. 2464345-4                             |
|             | Waste fuel, aviation, turbine engine mixture                                      |                     |   |
| FOX-3       | Waste fire extinguishers  | 1 crate             | Mov. Doc. 2464347-0                             |
| FOX-3       | Waste batteries, wet, non-spillable   | 1 crate             | Mov. Doc. 2464347-0                             |

**Table 2. Summary of waste sent for disposal from FOX-3 (continued)**

| Site  | Description, TDG shipping name | Quantity | Movement Document or Nasittuq Manifest # |
|-------|--------------------------------|----------|--|
| FOX-3 | Waste glycol                   | 1 drum   | Nas. Man. 31076                          |
| FOX-3 | Waste glycol soaked absorbents | 1 drum   | Nas. Man. 31086                          |
| FOX-3 | Waste oil                      | 7 drums  | Nas. Man. 31075, 31076                   |
| FOX-3 | Waste oil filters              | 1 drum   | Nas. Man. 31086                          |
| FOX-3 | Waste treated wood             | 1 drum   | Nas. Man. 31095                          |

**Nonhazardous Solid Waste Disposal**

Nonhazardous domestic solid waste was flown out to FOX-M and disposed of through a contract with the Municipality of Hall Beach at the local landfill. Nasittuq has documented authorization from the community for receiving the waste. See Table 3 below for the quantity of waste generated. The FOX-3 landfill still exists. See **Annex B** for the location of the landfill with GPS co-ordinates.

**Table 3. Monthly and annual nonhazardous domestic solid waste sent for disposal from FOX-3.**

| Month        | Waste generated (kg) |
|--------------|----------------------|
| January      | 0                    |
| February     | 211                  |
| March        | 61                   |
| April        | 817                  |
| May          | 131                  |
| June         | 30                   |
| July         | 860                  |
| August       | 100                  |
| September    | 157                  |
| October      | 143                  |
| November     | 0                    |
| December     | 0                    |
| <b>TOTAL</b> | <b>2,511</b>         |



## **Monitoring Program**

See **Annex C** for the location of the sewage effluent outfall, FOD-2, with GPS co-ordinates. A sump for the sewage outfall was built in 2010.

**Annex D** is blank. The sump for the sewage outfall was not pumped out therefore no samples were taken for laboratory analysis.

See **Annex E** for the list of bermed fuel storage facilities, FOD-3, with GPS co-ordinates.

See **Annex F** for the analysis of berm water (water contained in the berms of fuel storage facilities). The results were confirmed to be within effluent quality limits before the water was pumped out of the berms.

## **Spills (Unauthorized Discharges)**

Two outdoor spills occurred. They are listed in Table 4 below.

**Table 4. Outdoor spills at FOX-3.**

| <b>Date, Spill #</b>                   | <b>Product</b>                           | <b>Quantity</b>                          | <b>Cause and follow-up action</b>  | <b>Location at FOX-3</b>                             |
|--|--|--|--|--|
| 13 May 2013<br>Zulu,<br>Spill # 13-145 | Jet A1<br><br>Oil<br><br>Hydraulic fluid | Estimated 903 L<br><br>12 L<br><br>8.5 L | A helicopter owned by HTSC crashed shortly after take-off at FOX-3. The accident site was quarantined pending a possible visit from the Transportation Safety Board of Canada (TSBC). The TSBC decided not to go to FOX-3, the quarantine was lifted, and the initial clean up of the snow covered accident site was done from 03 to 07 June. The fuel remaining in the helicopter was drained into UN spec. drums. The helicopter was repositioned upright and all scattered debris (metal, plexiglass, etc.) was collected. The impacted snow was collected and melted; the resulting liquid was drummed for future disposal outside of Nunavut. In July, soil samples were taken. Results indicated hydrocarbon contaminated soil at the accident site. In August, approximately 4.5 cubic meters of contaminated soil were containerized for future disposal outside of Nunavut. | North of the helipad at N 68° 39' 10", W 71° 14' 04" |
| 08 July 2013,<br>Spill # 13-244        | Jet A1                                   | 16 L                                     | A fuel handler was draining the hose that was used during helicopter refuelling, and approximately 16 litres of fuel sprayed across an area of approximately 10 ft by 10 ft. Impacted soil was placed in container for future disposal at a licensed hazardous waste disposal facility outside of Nunavut.   | Helipad  |



### **Revisions to the Spill Contingency Plan**

The Spill Contingency Plan was revised. The changes were:

- minor formatting changes;
- the Spill Response Flow Chart was updated;
- the Emergency Contacts List was updated; and
- the table of fuel tanks (Appendix 8) was updated.

### **Progressive reclamation work undertaken**

None undertaken.



## Annex A

### **2013 Movement documents for regulated waste and Nasittuq manifests for non-regulated waste**

Note: On some completed movement documents (i.e. Parts A, B, and C completed), the shipping names in Part A are too faint to read. In such cases, another copy of the movement document with a legible Part A has been included.



## MOVEMENT DOCUMENT / MANIFEST DOCUMENT DE MOUVEMENT / MANIFESTE

This Movement document/manifest conforms to all federal and provincial transport and environmental legislation.

Ce document de mouvement/manifeste est conforme aux législations fédérale et provinciale sur l'environnement et le transport.

2464344-7

|  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |    |  |
|--|--|---|--|---|--|--|--|--|--|---|--|--|--|---|--|----|--|
| <b>A</b> Generator / consignor<br>Producteur / expéditeur  |  | Registration No. / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial<br><i>NUG 2002</i>  |  | <b>B</b> Carrier<br>Transporteur  |  | Registration No. / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial<br><i>Company name / Nom de l'entreprise</i> |  | 23<br>Reference No. of other movement document(s)/manifest(s) used /<br>N° de référence du document de mouvement/manifeste utilisé   |  |   |  |  |  |   |  |    |  |
| Company name / Nom de l'entreprise<br><i>Transportation Services Inc.</i>  |  | Mailing address / Adresse postale<br>City / Ville Province Postal code / Code postal<br><i>1000 1st Street E. Yellowknife, NWT, X1A 2L9</i> |  | Mailing address / Adresse postale<br>City / Ville Province Postal code / Code postal<br><i>1000 1st Street E. Yellowknife, NWT, X1A 2L9</i>       |  | E-mail / Courrier électronique<br>Tel. No. / N° de tél.<br><i>( )</i>  |  | 24<br>Registration No. / N° d'immatriculation<br>Prov.<br><i>Vehicle / Véhicule</i>  |  |   |  |  |  |   |  |    |  |
| Shipping site address / Adresse du lieu de l'expédition<br><i>1000 1st Street E. Yellowknife, NWT, X1A 2L9</i>   |  | Intended Receiver / consignee<br>Recepteur / destinataire prévu<br><i>S. S. K. - Kluane</i>   |  | 25<br>Port of entry<br>Point d'entrée<br><i>International border only</i>   |  | Port of exit<br>Point de sortie<br><i>International border only</i>  |  | 26<br>Carrier certification : I certify that I have received waste or recyclable material from the generator / consignor for delivery to the receiver / consignee as set out in Part A and that the information contained in Part B is complete and correct.<br>Attestation du transporteur : J'atteste avoir reçu les déchets ou matières recyclables du producteur / expéditeur en vue de leur livraison au récepteur / destinataire, tels qu'ils figurent à la partie A et que les renseignements inscrits à la partie B sont exacts et complets. |  |   |  |  |  |   |  |    |  |
| Mailing address / Adresse postale<br>City / Ville Province Postal code / Code postal<br><i>1000 1st Street E. Yellowknife, NWT, X1A 2L9</i>  |  | E-mail / Courrier électronique<br>Tel. No. / N° de tél.<br><i>( )</i>   |  | Year / Année<br>Month / Mois<br>Day / Jour<br><i>2013</i>   |  | Signature<br><i>John Doe</i>   |  | 27<br>Name of authorized person (print)<br>Nom de l'agent autorisé (caractère d'imprimante)<br>Tel. No. / N° de tél.<br><i>( )</i>   |  |   |  |  |  |   |  |    |  |
| Receiving site address / Adresse du lieu de destination<br><i>1000 1st Street E. Yellowknife, NWT, X1A 2L9</i>   |  | 28<br>Company name / Nom de l'entreprise<br><i>Transportation Services Inc.</i>   |  | 29<br>Mailing address / Adresse postale<br>City / Ville Province Postal code / Code postal<br><i>1000 1st Street E. Yellowknife, NWT, X1A 2L9</i> |  | E-mail / Courrier électronique<br>Tel. No. / N° de tél.<br><i>( )</i>  |  | 30<br>Receiving site address / Adresse du lieu de destination<br><i>1000 1st Street E. Yellowknife, NWT, X1A 2L9</i>   |  |   |  |  |  |   |  |    |  |
| Prov. code<br>Code prov.   |  | 3<br>Shipping name<br>Appellation réglementaire<br><i>Transportation Services Inc.</i>  |  | 4<br>Class / Classe<br>Sub. classe(s)<br>Classe(s) sub.<br><i>3</i>   |  | 5<br>Packing / risk gr.<br>Gr. d'emballage/<br>de risque<br><i>3</i>   |  | 6<br>Quantity shipped<br>Quantité expédiée<br><i>3000</i>  |  | 7<br>Units<br>Lor / Kg<br>Unités<br><i>kg</i> |  | 8<br>Packaging/Container<br>No. / N°<br>Codes<br>Int.-ord.<br><i>40</i>  |  | 9<br>Phys. state<br>Etat phys.<br><i>solid</i>  |  |    |  |
| (i)  |  | (ii)  |  | (iii)   |  | (iv)   |  | (v)  |  | (vi)  |  | (vii)  |  | (viii)  |  |    |  |
| (ix)   |  | (x)   |  | (xi)  |  | (xii)  |  | (xiii)   |  | (xiv)   |  | (xv)   |  | (xvi)   |  |    |  |
| (xvii)   |  | (xviii)   |  | (xix)   |  | (xx)   |  | (xxi)  |  | (xxii)  |  | (xxiii)  |  | (xxiv)  |  |    |  |
| 11<br>Notice No.<br>N° de notification<br><i>Plastic</i>   |  | 12<br>Notice Line No.<br>N° de ligne de la notification<br><i>1000 1st Street E. Yellowknife, NWT, X1A 2L9</i>                              |  | 13<br>Shipment Env.<br>Or / De<br>D or R code<br>Code E or R<br><i>C</i>  |  | 14<br>C code<br>Code C<br><i>C</i>   |  | 15<br>Basel Annex VIII or<br>OECD Code<br>Annexe VIII de Bâle<br>ou Code OCDE<br><i>H</i>  |  | 16<br>H code<br>Code H<br><i>H</i>            |  | 17<br>Y code<br>Code Y<br><i>Y</i>   |  | 18<br>National code in<br>country of / Code du pays<br><i>Customs code(s)<br/>Codes de douanes</i>                |  | 19 |  |
| (i)  |  | (ii)  |  | (iii)   |  | (iv)   |  | (v)  |  | (vi)  |  | (vii)  |  | (viii)  |  |    |  |
| (ix)   |  | (x)   |  | (xi)  |  | (xii)  |  | (xiii)   |  | (xiv)   |  | (xv)   |  | (xvi)   |  |    |  |
| (xvii)   |  | (xviii)   |  | (xix)   |  | (xx)   |  | (xxi)  |  | (xxii)  |  | (xxiii)  |  | (xxiv)  |  |    |  |
| 20<br>Generator / consignor certification : I certify that the information contained in Part A is correct and complete.<br>Attestation du producteur / expéditeur : J'atteste que tous les renseignements à la partie A sont exacts et complets. |  | Name of authorized person (print)<br>Nom de l'agent autorisé (caractère d'imprimante)<br><i>John Doe</i>                                    |  | Signature<br><i>John Doe</i>  |  | Tel. No. / N° de tél.<br><i>( )</i>  |  | 21<br>Date shipped / Date d'expédition<br>Year / Année<br>Month / Mois<br>Day / Jour<br><i>2013</i>  |  | Time / Heure<br>A.M. P.M.<br><i>10:00 AM</i>  |  | 22<br>Special handling / Manutention spéciale<br><input type="checkbox"/> Attached Obj.: <input type="checkbox"/> As follows: Cl-contre: |  | 23<br>Scheduled arrival date / Date d'arrivée prévue<br>Year / Année<br>Month / Mois<br>Day / Jour<br><i>2013</i> |  |    |  |

MOE 04-1917 (07/07)

Mailed by Consignee to Consignor - Postée par le destinataire à l'expéditeur

Copy / Copie 6 (brown / brun)



## MOVEMENT DOCUMENT / MANIFEST DOCUMENT DE MOUVEMENT / MANIFESTE

This Movement document/manifest conforms to all federal and provincial transport and environmental legislation.  
Ce document de mouvement/manifeste est conforme aux législations fédérale et provinciale sur l'environnement et le transport.

2464344-7

Movement Document / Manifest Reference No.  
N° de référence du document de mouvement/manifeste

|   |  |  |  |   |  |   |  |   |  |   |  |  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|---|--|---|--|---|--|---|--|--|--|---|--|---|--|--|--|--|--|
| <b>A</b> Generator / consignor<br>Producteur / expéditeur                                   |  | Registration No. / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial<br><b>NUG 100003</b>                             |  | <b>B</b> Carrier<br>Transporteur  |  | Registration No. / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial<br><b>MEAS</b>  |  | 23<br>Reference No. of other movement document(s)/manifest(s) used /<br>N° de référence des autres documents de mouvement/manifestes utilisés |  |   |  |  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| Company name / Nom de l'entreprise<br><b>DND - NASITTUQ CORP</b>                            |  | Mailing address / Adresse postale<br>City / Ville <b>22 WING CEN</b> Province <b>ON</b> Postal code / Code postal <b>P0H 2P0</b> |  | Company name / Nom de l'entreprise<br><b>MEAS</b>   |  | Mailing address / Adresse postale<br>City / Ville <b>200 DIVERS - RAVUY, NU</b> Province <b>NU</b> Postal code / Code postal <b>4T6 2A5</b>   |  | 23<br>Reference No. of other movement document(s)/manifest(s) used /<br>N° de référence des autres documents de mouvement/manifestes utilisés |  |   |  |  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| E-mail / Courrier électronique<br><b>DNDCORP@GMAIL.COM</b>                                  |  | Tel. No. / N° de tél.<br><b>7054882011 2146</b>  |  | E-mail / Courrier électronique<br><b>MEAS@GMAIL.COM</b>   |  | Tel. No. / N° de tél.<br><b>613 547 0186</b>  |  | 23<br>Reference No. of other movement document(s)/manifest(s) used /<br>N° de référence des autres documents de mouvement/manifestes utilisés |  |   |  |  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| Shipping site address / Adresse du lieu de l'expédition<br><b>NWS LRR FOX-3</b>             |  | City / Ville <b>DEWAR LAKES</b> Province <b>NU</b> Postal code / Code postal   |  | Vehicle / Véhicule<br>Trailer - Rail car No. 1<br>1 <sup>er</sup> remorque - wagon  |  | Registration No. / N° d'immatriculation<br><b>1144094969</b>  |  | 23<br>Reference No. of other movement document(s)/manifest(s) used /<br>N° de référence des autres documents de mouvement/manifestes utilisés |  |   |  |  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| Intended Receiver / consignee<br>Récepteur/destinataire prévu<br><b>Safety - Kleen</b>      |  | 2 Registration No. / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial<br><b>1144094969</b>                           |  | Port of entry<br>Point d'entrée<br><b>DEWAR LAKES</b>   |  | Port of exit<br>Point de sortie<br><b>VALLEY</b>  |  | 23<br>Reference No. of other movement document(s)/manifest(s) used /<br>N° de référence des autres documents de mouvement/manifestes utilisés |  |   |  |  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| Mailing address / Adresse postale<br><b>6785 Route 132, Ville St-Catherine QC J5C1B6</b>    |  | City / Ville <b>St-Catherine</b> Province <b>QC</b> Postal code / Code postal <b>J5C1B6</b>                                      |  | Carrier Certification : I certify that I have received waste or recyclable material from the generator / consignor for delivery to the receiver / consignee as set out in Part A and that the information contained in Part B is complete and correct.<br>Attestation du transporteur : J'affirme avoir reçu les déchets ou matériaux recyclables du producteur / expéditeur en vue de leur livraison au récepteur/destinataire, tels qu'ils figurent à la partie A et que les renseignements inscrits à la partie B sont exacts et complets. |  | 23<br>Reference No. of other movement document(s)/manifest(s) used /<br>N° de référence des autres documents de mouvement/manifestes utilisés |  |   |  |   |  |  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| Receiving site address / Adresse du lieu de destination<br><b>2730 boulevard INDUSTRIEL</b> |  | City / Ville <b>Chambly</b> Province <b>QC</b> Postal code / Code postal <b>J3L4V2</b>   |  | Year / Année<br><b>2014</b>   |  | Month / Mois<br><b>01</b>   |  | 23<br>Reference No. of other movement document(s)/manifest(s) used /<br>N° de référence des autres documents de mouvement/manifestes utilisés |  |   |  |  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| Prov. code<br>Code prov.  |  | Shipping name<br>Appellation expéditeur<br><b>Waste Fuel AVIATION<br/>TURBINE ENGINE MIXTURE</b>                                 |  | 4 Class / Classe <sup>5</sup><br>Sub. class(es)<br>Classe(s) sub.   |  | 5 UN No.<br>N°NU  |  | 6 Packing / risk gr.<br>Gr. d'emballage/<br>de risque   |  | 7 Quantité expédiée<br>Quantité expédiée    |  | 8 Units<br>Lor / ou Kg<br>Unités   |  | 9 Packaging/Contenant<br>Codes<br>Int-ext                             |  | 10 Phys. state<br>Etat phys.              |  | 23<br>If waste or recyclable material to be transferred, specify intended<br>company name! Si les déchets ou matériaux recyclables doivent être<br>transférés, préciser le nom du destinataire |  |  |  |
| (i)   |  |  |  | 3   |  | UN<br>NU  |  | 111   |  | 8500  |  | L401   |  | L   |  |   |  | 23<br>Registration No./Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation/d'id provincial   |  |  |  |
| (ii)  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |   |  |  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| (iii)   |  |  |  |   |  |   |  |   |  |   |  |  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| (iv)  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |   |  |  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| 11  |  | 12   |  | 13  |  | 14  |  | 15  |  | 16  |  | 17   |  | 18  |  | 19  |  | 23<br>If handling code "Other" (specify)<br>Si code de manutention « autre » (spécifier)   |  |  |  |
| Notice No.<br>N° de notification<br><b>Flash point 38 Deg C</b>                             |  | Shipment<br>Envoi  |  | Of / De<br>D or R code<br>Code E ou R   |  | C code<br>Code C  |  | Basel Annex VII or<br>OECD Code<br>Annexe VII de l'Annexe<br>du Code OECD   |  | H code<br>Code H                            |  | Y code<br>Code Y   |  | Export<br>Exportation   |  | Import<br>Importation                     |  | Customs code(s)<br>Code(s) de douanes  |  | 23<br>Recipient's signature certification : I certify that the<br>information contained in Part C is correct and complete.<br>Attestation du récepteur/destinataire : J'affirme<br>que tous les renseignements à la partie C sont exacts et<br>complets. |  |
| (i)   |  |  |  |   |  |   |  |   |  |   |  |  |  |   |  |   |  |  |  | 23<br>Name of authorized person (print)<br>Nom de l'agent autorisé (caractère d'imprimé)   |  |
| (ii)  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |   |  |  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| (iii)   |  |  |  |   |  |   |  |   |  |   |  |  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| (iv)  |  |  |  |   |  |   |  |   |  |   |  |  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |
| 24 hour Number<br>Numéro 24 h<br><b>CANUTEC 613 996-6666 COLLECT</b>                        |  | Use in case of<br>dangerous goods emergency<br><b>USE IN CASE OF DANGEROUS GOODS EMERGENCY</b>                                   |  | Name of authorized person (print)<br>Nom de l'agent autorisé (caractère d'imprimé)<br><b>P. Sheppard</b>  |  | Signature<br><b>P. Sheppard</b>   |  | 20<br>Supervisor<br>Superviseur   |  | Tel No. / N° de tél.<br><b>705 488 2011</b> |  | 20<br>Special handling / Manutention spéciale<br><input type="checkbox"/> Attached / C-joint: <input type="checkbox"/> As follows / Ci-contre: |  | 23<br>Date shipped / Date d'expédition<br>Year / Année<br><b>2014</b> |  | Time / Heure<br>Month / Mois<br><b>01</b> |  | 23<br>Scheduled arrival date / Date d'arrivée prévue<br>Year / Année<br>Month / Mois<br>Day / Jour   |  |  |  |

Instructions for completion and distribution on reverse / Instructions pour compléter et distribuer au verso

Copy / Copie 3 (yellow / jaune)



## MOVEMENT DOCUMENT / MANIFEST DOCUMENT DE MOUVEMENT / MANIFESTE

This Movement document/manifest conforms to all federal and provincial transport and environmental legislation.  
Ce document de mouvement/manifeste est conforme aux législations fédérale et provinciale sur l'environnement et le transport.

2464345-4

|  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>A Generator / consignor<br/>Producteur / expéditeur</b>   |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  | <b>B Carrier<br/>Transporteur</b>  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <b>C Receiver / consignee<br/>Réceptionnaire / destinataire</b>  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Registration No / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial   |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  | Registration No / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Registration No / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Company name / Nom de l'entreprise<br><i>NUIS INC.</i>   |  |  | Mailing address / Adresse postale<br><i>123 Main Street, Yellowknife, NT</i>                             |  |  | City / Ville<br><i>Yellowknife</i>                            |  |  | Province<br><i>NT</i>                                |  |  | Postal code / Code postal<br><i>X1A 2L9</i>                                    |  |  | Company name / Nom de l'entreprise<br><i>NUIS INC.</i>                           |  |  | Mailing address / Adresse postale<br><i>123 Main Street, Yellowknife, NT</i> |  |  | City / Ville<br><i>Yellowknife</i>                       |  |  | Province<br><i>NT</i>  |  |  | Postal code / Code postal<br><i>X1A 2L9</i>      |  |  |  |  |  |  |  |  |
| E-mail / Courrier électronique<br><i>info@nusinc.ca</i>  |  |  | Tel. No / N° de tél.<br><i>(867) 873-2323</i>  |  |  | E-mail / Courrier électronique<br><i>info@nusinc.ca</i>       |  |  | Tel. No / N° de tél.<br><i>(867) 873-2323</i>        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Shipping site address / Adresse du lieu de l'expédition<br><i>123 Main Street, Yellowknife, NT</i>   |  |  | City / Ville<br><i>Yellowknife</i>   |  |  | Province<br><i>NT</i>   |  |  | Postal code / Code postal<br><i>X1A 2L9</i>          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Intended Receiver / consignee<br>Réceptionnaire / destinataire prévu<br><i>NUIS INC.</i>   |  |  | Registration No / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial<br><i>1234567890</i>      |  |  | Port of entry / Point d'entrée<br><i>Yellowknife</i>          |  |  | Port of exit / Point de sortie<br><i>Yellowknife</i> |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Mailing address / Adresse postale<br><i>123 Main Street, Yellowknife, NT</i>   |  |  | City / Ville<br><i>Yellowknife</i>   |  |  | Province<br><i>NT</i>   |  |  | Postal code / Code postal<br><i>X1A 2L9</i>          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| E-mail / Courrier électronique<br><i>info@nusinc.ca</i>  |  |  | Tel. No / N° de tél.<br><i>(867) 873-2323</i>  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Receiving site address / Adresse du lieu de l'expédition<br><i>123 Main Street, Yellowknife, NT</i>  |  |  | City / Ville<br><i>Yellowknife</i>   |  |  | Province<br><i>NT</i>   |  |  | Postal code / Code postal<br><i>X1A 2L9</i>          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Prov code / Code prov.<br><i>(0)</i>   |  |  | Shipping name / Appellation réglementaire<br><i>NUIS INC.</i>  |  |  | Class / Classe<br>Sub. classe(s) / Classe(s) sub.<br><i>1</i> |  |  | UN No. / N° NU<br><i>1000</i>                        |  |  | Packing / risk or Gr. d'emballage / de repas<br><i>2</i>                       |  |  | Quantity shipped / Quantité expédiée<br><i>10</i>                                |  |  | Units / Unité<br>Lor / cu/kg<br>Units<br><i>kg</i>                           |  |  | Packaging/Contenant<br>No. / N°<br>Int-ext.<br><i>10</i> |  |  | Phys. state / Etat phys.<br><i>liquide</i>   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| (i)  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| (ii)   |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| (iii)  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| (iv)   |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Notice No. / N° de notification<br><i>MOE 04-1917 (07/07)</i>  |  |  | Notice Line No. / N° ligne de la notification<br><i>1</i>  |  |  | Shipment / Envoy<br><i>Off / De</i>                           |  |  | D or R code / Code É ou R<br><i>1</i>                |  |  | C code / Code C<br><i>1</i>  |  |  | Based Annex VIII or OECD Code<br>Annexe VIII de l'liste ou Code OCDE<br><i>1</i> |  |  | H code / Code H<br><i>1</i>  |  |  | Y code / Code Y<br><i>1</i>                              |  |  | National code in country of / Code du pays<br>Export / Exportation<br>Import / Importation<br><i>1</i> |  |  | Customs code(s) / Code(s) de douanes<br><i>1</i> |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Generator / consignor certification: I certify that the information contained in Part A is correct and complete.<br>Attestation du producteur / expéditeur: J'atteste que tous les renseignements à la partie A sont exacts et complets. |  |  | Name of authorized person (print)<br>Nom de l'agent autorisé (caractère d'imprimante)<br><i>John Doe</i> |  |  | Signature<br><i>John Doe</i>                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>international use only</b>  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Mailed by Consignee to Consignor - Postée par le destinataire à l'expéditeur</b>  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Copy / Copie 6 (brown / brun)</b>   |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |



**MOVEMENT DOCUMENT / MANIFEST  
DOCUMENT DE MOUVEMENT / MANIFESTE**

This Movement document/manifest conforms to all federal and provincial transport and environmental legislation. Ce document de mouvement/manifeste est conforme aux législations fédérale et provinciale sur l'environnement et le transport.

2464345-4

|  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
|--|--|---|--|--|--|---|--|--|--|
| <b>A</b> Generator / consignor<br>Producteur / expéditeur                                    |  | Registration No. / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial                     |  | <b>B</b> Carrier / Transporteur  |  | Registration No. / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial                 |  | 23 Reference No. of other movement document(s)/manifest(s) used /<br>N° de référence des autres documents de mouvement/manifeste utilisé |  |
| Company name / Nom de l'entreprise<br><b>DND ENVIRONMENT CORP</b>                            |  | NUG 100003  |  | Company name / Nom de l'entreprise<br><b>MPEAS</b>   |  |   |  |  |  |
| Mailing address / Adresse postale<br>2265 101st St. 109 Burnet Highway, N.W. Prince Albert   |  | City / Ville<br>Province<br>Postal code / Code postal   |  | Mailing address / Adresse postale<br>2100 Pender Street, Suite 100, V6C 1S5  |  | City / Ville<br>Province<br>Postal code / Code postal   |  | C Receiver / consignee<br>Récipientnaire / destinataire  |  |
| E-mail / Courier électronique<br>Tel. No. / N° de tél.<br>705 450 2011 2474                  |  |   |  | E-mail / Courier électronique<br>Tel. No. / N° de tél.<br>619 577 6100   |  |   |  | Registration No. / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial  |  |
| Shipping site address / Adresse du lieu de l'expédition<br><b>NWSSLR FOX 3</b>               |  | City / Ville<br>Province<br>Postal code / Code postal   |  | Vehicle / Véhicule<br>Trailer - Rail car No. 1<br>1 <sup>er</sup> remorque - wagon   |  | Registration No. / N° d'immatriculation   |  |  |  |
| Intended Receiver / consignee<br>Récipientnaire / destinataire prévu<br><b>SAFETY KLEEN</b>  |  | Registration No. / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial<br><b>114074969</b> |  | Trailer - Rail car No. 2<br>2 <sup>nd</sup> remorque - wagon   |  |   |  |  |  |
| Mailing address / Adresse postale<br>6785 Rue F12, Ville Ste Catherine QC J5C 1C6            |  | City / Ville<br>Province<br>Postal code / Code postal   |  | Port of entry<br>Point d'entrée<br>International use only<br>Point de sortie<br>International use only   |  | Port of exit<br>Point de sortie<br>International use only                                       |  | 25   |  |
| E-mail / Courier électronique<br>( )   |  |   |  | Carrier Certification : I certify that I have received waste or recyclable material from the generator / consignor for delivery to the receiver / consignee as set out in Part A and that the information contained in Part B is complete and correct.<br>Attestation du transporteur : J'atteste avoir reçu les déchets ou matières recyclables du producteur / expéditeur en vue de leur livraison au récipiendaire / destinataire, tels qu'ils figurent à la partie A et que les renseignements inscrits à la partie B sont exacts et complets. |  |   |  | 26   |  |
| Receiving site address / Adresse du lieu de l'expédition<br><b>2730 boulevard Industriel</b> |  | City / Ville<br>Province<br>Postal code / Code postal<br><b>Chambly QC J3L 4V2</b>                  |  | Name of authorized person (print)<br>Nom de l'agent autorisé (caractère d'imprimerie):<br><b>SCARIC GUY ST</b>   |  | Tel. No. / N° de tél.<br>( )  |  | 27   |  |
| Year / Année<br><b>2013</b>  |  | Month / Mois<br><b>01</b>   |  | Day / Jour<br><b>15</b>  |  | Signature :  |  | 28   |  |
| Prov. code /<br>Code prov.   |  | Shipping name<br>Appellation réglementaire  |  | 4 Class / Classe<br>Sub. class(es) /<br>Classe(s) sub.   |  | 5 Packing / emballage<br>Gr. d'emballage/<br>de reçue   |  | 6 UN No.<br>NNU  |  |
| (i)  |  | WASTE Solids containing<br>Flammable liquids (hazardous)  |  | 4.1  |  | 11  |  | 7 Units<br>No. / N°<br>Ltr. ou Kg  |  |
| (ii)   |  | WASTE Paint   |  | 3  |  | 10  |  | 8 Packaging/Contenant<br>Codes<br>Int-ext  |  |
| (iii)  |  | WASTE Paint   |  | 3  |  | 5   |  | 9 Phys. state<br>État phys.  |  |
| (iv)   |  | WASTE Fuel aviation<br>Turbine engine mixture   |  | 3  |  | 1263  |  | 10 L   |  |
|  |  |   |  |  |  | 11  |  | 12   |  |
|  |  |   |  |  |  | 13  |  | 13   |  |
|  |  |   |  |  |  | 14  |  | 14   |  |
|  |  |   |  |  |  | 15  |  | 15   |  |
|  |  |   |  |  |  | 16  |  | 16   |  |
|  |  |   |  |  |  | 17  |  | 17   |  |
|  |  |   |  |  |  | 18  |  | 18   |  |
|  |  |   |  |  |  | 19  |  | 19   |  |
|  |  |   |  |  |  | 20  |  | 20   |  |
|  |  |   |  |  |  | 21  |  | 21   |  |
|  |  |   |  |  |  | 22  |  | 22   |  |
|  |  |   |  |  |  | 23  |  | 23   |  |
|  |  |   |  |  |  | 24  |  | 24   |  |
|  |  |   |  |  |  | 25  |  | 25   |  |
|  |  |   |  |  |  | 26  |  | 26   |  |
|  |  |   |  |  |  | 27  |  | 27   |  |
|  |  |   |  |  |  | 28  |  | 28   |  |
|  |  |   |  |  |  | 29  |  | 29   |  |
|  |  |   |  |  |  | 30  |  | 30   |  |
|  |  |   |  |  |  | 31  |  | 31   |  |
|  |  |   |  |  |  | 32  |  | 32   |  |
|  |  |   |  |  |  | 33  |  | 33   |  |
|  |  |   |  |  |  | 34  |  | 34   |  |
|  |  |   |  |  |  | 35  |  | 35   |  |
|  |  |   |  |  |  | 36  |  | 36   |  |
|  |  |   |  |  |  | 37  |  | 37   |  |
|  |  |   |  |  |  | 38  |  | 38   |  |
|  |  |   |  |  |  | 39  |  | 39   |  |
|  |  |   |  |  |  | 40  |  | 40   |  |
|  |  |   |  |  |  | 41  |  | 41   |  |
|  |  |   |  |  |  | 42  |  | 42   |  |
|  |  |   |  |  |  | 43  |  | 43   |  |
|  |  |   |  |  |  | 44  |  | 44   |  |
|  |  |   |  |  |  | 45  |  | 45   |  |
|  |  |   |  |  |  | 46  |  | 46   |  |
|  |  |   |  |  |  | 47  |  | 47   |  |
|  |  |   |  |  |  | 48  |  | 48   |  |
|  |  |   |  |  |  | 49  |  | 49   |  |
|  |  |   |  |  |  | 50  |  | 50   |  |
|  |  |   |  |  |  | 51  |  | 51   |  |
|  |  |   |  |  |  | 52  |  | 52   |  |
|  |  |   |  |  |  | 53  |  | 53   |  |
|  |  |   |  |  |  | 54  |  | 54   |  |
|  |  |   |  |  |  | 55  |  | 55   |  |
|  |  |   |  |  |  | 56  |  | 56   |  |
|  |  |   |  |  |  | 57  |  | 57   |  |
|  |  |   |  |  |  | 58  |  | 58   |  |
|  |  |   |  |  |  | 59  |  | 59   |  |
|  |  |   |  |  |  | 60  |  | 60   |  |
|  |  |   |  |  |  | 61  |  | 61   |  |
|  |  |   |  |  |  | 62  |  | 62   |  |
|  |  |   |  |  |  | 63  |  | 63   |  |
|  |  |   |  |  |  | 64  |  | 64   |  |
|  |  |   |  |  |  | 65  |  | 65   |  |
|  |  |   |  |  |  | 66  |  | 66   |  |
|  |  |   |  |  |  | 67  |  | 67   |  |
|  |  |   |  |  |  | 68  |  | 68   |  |
|  |  |   |  |  |  | 69  |  | 69   |  |
|  |  |   |  |  |  | 70  |  | 70   |  |
|  |  |   |  |  |  | 71  |  | 71   |  |
|  |  |   |  |  |  | 72  |  | 72   |  |
|  |  |   |  |  |  | 73  |  | 73   |  |
|  |  |   |  |  |  | 74  |  | 74   |  |
|  |  |   |  |  |  | 75  |  | 75   |  |
|  |  |   |  |  |  | 76  |  | 76   |  |
|  |  |   |  |  |  | 77  |  | 77   |  |
|  |  |   |  |  |  | 78  |  | 78   |  |
|  |  |   |  |  |  | 79  |  | 79   |  |
|  |  |   |  |  |  | 80  |  | 80   |  |
|  |  |   |  |  |  | 81  |  | 81   |  |
|  |  |   |  |  |  | 82  |  | 82   |  |
|  |  |   |  |  |  | 83  |  | 83   |  |
|  |  |   |  |  |  | 84  |  | 84   |  |
|  |  |   |  |  |  | 85  |  | 85   |  |
|  |  |   |  |  |  | 86  |  | 86   |  |
|  |  |   |  |  |  | 87  |  | 87   |  |
|  |  |   |  |  |  | 88  |  | 88   |  |
|  |  |   |  |  |  | 89  |  | 89   |  |
|  |  |   |  |  |  | 90  |  | 90   |  |
|  |  |   |  |  |  | 91  |  | 91   |  |
|  |  |   |  |  |  | 92  |  | 92   |  |
|  |  |   |  |  |  | 93  |  | 93   |  |
|  |  |   |  |  |  | 94  |  | 94   |  |
|  |  |   |  |  |  | 95  |  | 95   |  |
|  |  |   |  |  |  | 96  |  | 96   |  |
|  |  |   |  |  |  | 97  |  | 97   |  |
|  |  |   |  |  |  | 98  |  | 98   |  |
|  |  |   |  |  |  | 99  |  | 99   |  |
|  |  |   |  |  |  | 100   |  | 100  |  |
|  |  |   |  |  |  | 101   |  | 101  |  |
|  |  |   |  |  |  | 102   |  | 102  |  |
|  |  |   |  |  |  | 103   |  | 103  |  |
|  |  |   |  |  |  | 104   |  | 104  |  |
|  |  |   |  |  |  | 105   |  | 105  |  |
|  |  |   |  |  |  | 106   |  | 106  |  |
|  |  |   |  |  |  | 107   |  | 107  |  |
|  |  |   |  |  |  | 108   |  | 108  |  |
|  |  |   |  |  |  | 109   |  | 109  |  |
|  |  |   |  |  |  | 110   |  | 110  |  |
|  |  |   |  |  |  | 111   |  | 111  |  |
|  |  |   |  |  |  | 112   |  | 112  |  |
|  |  |   |  |  |  | 113   |  | 113  |  |
|  |  |   |  |  |  | 114   |  | 114  |  |
|  |  |   |  |  |  | 115   |  | 115  |  |
|  |  |   |  |  |  | 116   |  | 116  |  |
|  |  |   |  |  |  | 117   |  | 117  |  |
|  |  |   |  |  |  | 118   |  | 118  |  |
|  |  |   |  |  |  | 119   |  | 119  |  |
|  |  |   |  |  |  | 120   |  | 120  |  |
|  |  |   |  |  |  | 121   |  | 121  |  |
|  |  |   |  |  |  | 122   |  | 122  |  |
|  |  |   |  |  |  | 123   |  | 123  |  |
|  |  |   |  |  |  | 124   |  | 124  |  |
|  |  |   |  |  |  | 125   |  | 125  |  |
|  |  |   |  |  |  | 126   |  | 126  |  |
|  |  |   |  |  |  | 127   |  | 127  |  |
|  |  |   |  |  |  | 128   |  | 128  |  |
|  |  |   |  |  |  | 129   |  | 129  |  |
|  |  |   |  |  |  | 130   |  | 130  |  |
|  |  |   |  |  |  | 131   |  | 131  |  |
|  |  |   |  |  |  | 132   |  | 132  |  |
|  |  |   |  |  |  | 133   |  | 133  |  |
|  |  |   |  |  |  | 134   |  | 134  |  |
|  |  |   |  |  |  | 135   |  | 135  |  |
|  |  |   |  |  |  | 136   |  | 136  |  |
|  |  |   |  |  |  | 137   |  | 137  |  |
|  |  |   |  |  |  | 138   |  | 138  |  |
|  |  |   |  |  |  | 139   |  | 139  |  |
|  |  |   |  |  |  | 140   |  | 140  |  |
|  |  |   |  |  |  | 141   |  | 141  |  |
|  |  |   |  |  |  | 142   |  | 142  |  |
|  |  |   |  |  |  | 143   |  | 143  |  |
|  |  |   |  |  |  | 144   |  | 144  |  |
|  |  |   |  |  |  | 145   |  | 145  |  |
|  |  |   |  |  |  | 146   |  | 146  |  |
|  |  |   |  |  |  | 147   |  | 147  |  |
|  |  |   |  |  |  | 148   |  | 148  |  |
|  |  |   |  |  |  | 149   |  | 149  |  |
|  |  |   |  |  |  | 150   |  | 150  |  |
|  |  |   |  |  |  | 151   |  | 151  |  |
|  |  |   |  |  |  | 152   |  | 152  |  |
|  |  |   |  |  |  | 153   |  | 153  |  |
|  |  |   |  |  |  | 154   |  | 154  |  |
|  |  |   |  |  |  | 155   |  | 155  |  |
|  |  |   |  |  |  | 156   |  | 156  |  |
|  |  |   |  |  |  | 157   |  | 157  |  |
|  |  |   |  |  |  | 158   |  | 158  |  |
|  |  |   |  |  |  | 159   |  | 159  |  |
|  |  |   |  |  |  | 160   |  | 160  |  |
|  |  |   |  |  |  | 161   |  | 161  |  |
|  |  |   |  |  |  | 162   |  | 162  |  |
|  |  |   |  |  |  | 163   |  | 163  |  |
|  |  |   |  |  |  | 164   |  | 164  |  |
|  |  |   |  |  |  | 165   |  | 165  |  |
|  |  |   |  |  |  | 166   |  | 166  |  |
|  |  |   |  |  |  | 167   |  | 167  |  |
|  |  |   |  |  |  | 168   |  | 168  |  |
|  |  |   |  |  |  | 169   |  | 169  |  |
|  |  |   |  |  |  | 170   |  | 170  |  |
|  |  |   |  |  |  | 171   |  | 171  |  |
|  |  |   |  |  |  | 172   |  | 172  |  |
|  |  |   |  |  |  | 173   |  | 173  |  |
|  |  |   |  |  |  | 174   |  | 174  |  |
|  |  |   |  |  |  | 175   |  | 175  |  |
|  |  |   |  |  |  | 176   |  | 176  |  |
|  |  |   |  |  |  | 177   |  | 177  |  |
|  |  |   |  |  |  | 178   |  | 178  |  |
|  |  |   |  |  |  | 179   |  | 179  |  |
|  |  |   |  |  |  | 180   |  | 180  |  |
|  |  |   |  |  |  | 181   |  | 181  |  |
|  |  |   |  |  |  | 182   |  | 182  |  |
|  |  |   |  |  |  | 183   |  | 183  |  |
|  |  |   |  |  |  | 184   |  | 184  |  |
|  |  |   |  |  |  | 185   |  | 185  |  |
|  |  |   |  |  |  | 186   |  | 186  |  |
|  |  |   |  |  |  | 187   |  | 187  |  |
|  |  |   |  |  |  | 188   |  | 188  |  |
|  |  |   |  |  |  | 189   |  | 189  |  |
|  |  |   |  |  |  | 190   |  | 190  |  |
|  |  |   |  |  |  | 191   |  | 191  |  |
|  |  |   |  |  |  | 192   |  | 192  |  |
|  |  |   |  |  |  | 193   |  | 193  |  |
|  |  |   |  |  |  | 194   |  | 194  |  |
|  |  |   |  |  |  | 195   |  | 195  |  |
|  |  |   |  |  |  | 196   |  | 196  |  |
|  |  |   |  |  |  | 197   |  | 197  |  |
|  |  |   |  |  |  | 198   |  | 198  |  |
|  |  |   |  |  |  | 199   |  | 199  |  |
|  |  |   |  |  |  | 200   |  | 200  |  |
|  |  |   |  |  |  | 201   |  | 201  |  |
|  |  |   |  |  |  | 202   |  | 202  |  |
|  |  |   |  |  |  | 203   |  | 203  |  |
|  |  |   |  |  |  | 204   |  | 204  |  |
|  |  |   |  |  |  | 205   |  | 205  |  |
|  |  |   |  |  |  | 206   |  | 206  |  |
|  |  |   |  |  |  | 207   |  | 207  |  |
|  |  |   |  |  |  | 208   |  | 208  |  |
|  |  |   |  |  |  | 209   |  | 209  |  |
|  |  |   |  |  |  | 210   |  | 210  |  |
|  |  |   |  |  |  | 211   |  | 211  |  |
|  |  |   |  |  |  | 212   |  | 212  |  |
|  |  |   |  |  |  | 213   |  | 213  |  |
|  |  |   |  |  |  | 214   |  | 214  |  |
|  |  |   |  |  |  | 215   |  | 215  |  |
|  |  |   |  |  |  | 216   |  | 216  |  |
|  |  |   |  |  |  | 217   |  | 217  |  |
|  |  |   |  |  |  | 218   |  | 218  |  |
|  |  |   |  |  |  | 219   |  | 219  |  |
|  |  |   |  |  |  | 220   |  | 220  |  |
|  |  |   |  |  |  | 221   |  | 221  |  |
|  |  |   |  |  |  | 222   |  | 222  |  |
|  |  |   |  |  |  | 223   |  | 223  |  |
|  |  |   |  |  |  | 224   |  | 224  |  |
|  |  |   |  |  |  | 225   |  | 225  |  |
|  |  |   |  |  |  | 226   |  | 226  |  |
|  |  |   |  |  |  | 227   |  | 227  |  |
|  |  |   |  |  |  | 228   |  | 228  |  |
|  |  |   |  |  |  | 229   |  | 229  |  |
|  |  |   |  |  |  | 230   |  | 230  |  |
|  |  |   |  |  |  | 231   |  | 231  |  |
|  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |

MOE 04-1917 (07/07)

**Instructions for completion and distribution on reverse / Instructions pour compléter et distribuer au verso**

Copy / Copie 3 (yellow / jaune)



**Movement Document / Manifest**  
**DOCUMENT DE MOUVEMENT / MANIFESTE**

This Movement document/manifest conforms to all federal and provincial transport and environmental legislation. Ce document de mouvement/manifaste est conforme aux législations fédérale et provinciale sur l'environnement et le transport.

2464347-6

|   |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|---|--|--|--|---|--|--|--|---|--|--|--|---|--|--|--|
| Generator / consignor<br>Producteur / expéditeur  |  | Registration No. / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial  |  | B Carrier<br>Transporteur  |  | Registration No. / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial   |  | Movement Document / Manifest Reference No.<br>N° de référence du document de mouvement/manifeste   |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| Company name / Nom de l'entreprise<br><i>RECYCLAGE DE MATERIAUX</i>   |  | Mailing address / Adresse postale<br><i>12345 12345 12345 12345</i>  |  | Company name / Nom de l'entreprise<br><i>RECYCLAGE DE MATERIAUX</i>  |  | Mailing address / Adresse postale<br><i>12345 12345 12345 12345</i>   |  | Reference Nos. of other movement documents/manifest(s) used /<br>N° de référence des autres documents de mouvement/manifestes utilisés   |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| City / Ville<br><i>Montreal</i>   |  | Province<br><i>Quebec</i>  |  | City / Ville<br><i>Montreal</i>  |  | Province<br><i>Quebec</i>   |  | N° de référence des autres documents de mouvement/manifestes utilisés  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| Postal code / Code postal<br><i>H3B 1S2</i>   |  | Postal code / Code postal<br><i>H3B 1S2</i>  |  | Postal code / Code postal<br><i>H3B 1S2</i>  |  | Postal code / Code postal<br><i>H3B 1S2</i>   |  | N° de référence des autres documents de mouvement/manifestes utilisés  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| E-mail / Courier électronique<br><i>RECYCLAGE@GMAIL.COM</i>   |  | E-mail / Courier électronique<br><i>RECYCLAGE@GMAIL.COM</i>  |  | E-mail / Courier électronique<br><i>RECYCLAGE@GMAIL.COM</i>  |  | E-mail / Courier électronique<br><i>RECYCLAGE@GMAIL.COM</i>   |  | N° de référence des autres documents de mouvement/manifestes utilisés  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| Shipping site address / Adresse du lieu de l'expédition<br><i>12345 12345 12345 12345</i>   |  | Tel. No. / N° de tél.<br><i>(514) 555-1234</i>   |  | Tel. No. / N° de tél.<br><i>(514) 555-1234</i>   |  | Tel. No. / N° de tél.<br><i>(514) 555-1234</i>  |  | N° de référence des autres documents de mouvement/manifestes utilisés  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| City / Ville<br><i>Montreal</i>   |  | Province<br><i>Quebec</i>  |  | City / Ville<br><i>Montreal</i>  |  | Province<br><i>Quebec</i>   |  | N° de référence des autres documents de mouvement/manifestes utilisés  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| Postal code / Code postal<br><i>H3B 1S2</i>   |  | Postal code / Code postal<br><i>H3B 1S2</i>  |  | Postal code / Code postal<br><i>H3B 1S2</i>  |  | Postal code / Code postal<br><i>H3B 1S2</i>   |  | N° de référence des autres documents de mouvement/manifestes utilisés  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| Intended Receiver / consignee<br>Récipiendaire / destinataire prévu<br><i>RECYCLAGE DE MATERIAUX</i>  |  | Registration No. / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial<br><i>12345 12345 12345 12345</i>  |  | Port of entry<br>Point d'entrée<br><i>International port only</i>  |  | Port of exit<br>Point de sortie<br><i>International port only</i>   |  | Registration No. / N° d'immatriculation<br>Prov. / Prov.<br><i>12345 12345 12345 12345</i>   |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| Mailing address / Adresse postale<br><i>12345 12345 12345 12345</i>   |  | City / Ville<br><i>Montreal</i>  |  | Province<br><i>Quebec</i>  |  | City / Ville<br><i>Montreal</i>   |  | Province<br><i>Quebec</i>  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| Postal code / Code postal<br><i>H3B 1S2</i>   |  | Postal code / Code postal<br><i>H3B 1S2</i>  |  | Postal code / Code postal<br><i>H3B 1S2</i>  |  | Postal code / Code postal<br><i>H3B 1S2</i>   |  | Postal code / Code postal<br><i>H3B 1S2</i>  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| E-mail / Courier électronique<br><i>RECYCLAGE@GMAIL.COM</i>   |  | Tel. No. / N° de tél.<br><i>(514) 555-1234</i>   |  | Tel. No. / N° de tél.<br><i>(514) 555-1234</i>   |  | Tel. No. / N° de tél.<br><i>(514) 555-1234</i>  |  | Tel. No. / N° de tél.<br><i>(514) 555-1234</i>   |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| Receiving site address / Adresse du lieu de destination<br><i>12345 12345 12345 12345</i>   |  | Tel. No. / N° de tél.<br><i>(514) 555-1234</i>   |  | Receiving site address / Adresse du lieu de destination<br><i>12345 12345 12345 12345</i>  |  | Tel. No. / N° de tél.<br><i>(514) 555-1234</i>  |  | Receiving site address / Adresse du lieu de destination<br><i>12345 12345 12345 12345</i>  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| City / Ville<br><i>Montreal</i>   |  | Province<br><i>Quebec</i>  |  | City / Ville<br><i>Montreal</i>  |  | Province<br><i>Quebec</i>   |  | City / Ville<br><i>Montreal</i>  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| Postal code / Code postal<br><i>H3B 1S2</i>   |  | Postal code / Code postal<br><i>H3B 1S2</i>  |  | Postal code / Code postal<br><i>H3B 1S2</i>  |  | Postal code / Code postal<br><i>H3B 1S2</i>   |  | Postal code / Code postal<br><i>H3B 1S2</i>  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| Prev. code<br>Code prov.<br><i>3</i>  |  | Shipping name<br>Appellation réglementaire<br><i>RECYCLAGE DE MATERIAUX</i>  |  | 4 Class / Classe<br>Sub-class/Classement sub.<br><i>8</i>  |  | 5 UN No.<br>N'NU<br><i>805</i>  |  | 6 Packing / risk gr.<br>Gr. d'emballage/<br>de risque<br><i>805</i>  |  | 7 Quantify shipped<br>Quantité expédiée<br><i>805</i>                         |  | 8 Units<br>Lb./ou Kg.<br>Unités<br><i>805</i>                  |  | 9 Packaging/Contenant<br>Codes<br>Int-ext<br>Codes<br>Int-ext<br><i>805</i>                 |  | 10 Phys. state<br>Etat phys.<br><i>805</i>                         |  |   |  |  |  |
| (i)   |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| (ii)  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| (iii)   |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| (iv)  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| 11 Notice No.<br>N° de notification<br><i>00000000000000000000000000000000</i>  |  | 12 Notice Line No.<br>N° de ligne de la notification<br><i>00000000000000000000000000000000</i>  |  | 13 Shipment<br>Envoy<br>Of / De<br><i>00000000000000000000000000000000</i>   |  | 14 D or R code<br>Code E ou R<br><i>00000000000000000000000000000000</i>  |  | 15 Basel Annex VIII or<br>OECD Code<br>Annexe VIII de Bâle<br>ou Code OECD<br><i>00000000000000000000000000000000</i>  |  | 16 H code<br>Code H<br><i>00000000000000000000000000000000</i>                |  | 17 Y code<br>Code Y<br><i>00000000000000000000000000000000</i> |  | 18 National code in<br>country of / Code du pays<br><i>00000000000000000000000000000000</i> |  | 19 Export<br>Expédition<br><i>00000000000000000000000000000000</i> |  | 20 Import<br>Importation<br><i>00000000000000000000000000000000</i> |  | 21 Customs code(s)<br>Code(s) de douane<br><i>00000000000000000000000000000000</i> |  |
| (i)   |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| (ii)  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| (iii)   |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| (iv)  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| 22 Name of authorized person (print)<br>Nom de l'agent autorisé (caractère d'impression)<br><i>RECYCLAGE DE MATERIAUX</i>   |  | Signature<br><i>RECYCLAGE DE MATERIAUX</i>   |  | 23 Receiver / consignee information same as in Part A<br>Les renseignements du récepteur / destinataire sont la même qu'à Partie A<br><input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No, complete the box below / Non, remplir la case ci-dessous |  | 24 Reference Nos. of other movement documents/manifest(s) used /<br>N° de référence des autres documents de mouvement/manifestes utilisés   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| 25 Carrier Certification : I certify that I have received waste or recyclable material from the generator / consignor, for<br>l'expéditeur à la receveuse / consignee as set out in Part A and that the information contained in Part B is complete and correct.<br>Attention du transporteur : J'atteste avoir reçu les déchets ou matières recyclables du producteur / expéditeur en vue<br>de leur livraison au récepteur / destinataire. Mes qu'ils figurent à la partie A et que les renseignements inscrits à la partie<br>B sont exacts et complets. |  | 26 Name of authorized person (print)<br>Nom de l'agent autorisé (caractère d'impression)<br><i>RECYCLAGE DE MATERIAUX</i>  |  | 27 Signature<br><i>RECYCLAGE DE MATERIAUX</i>  |  | 28 Date received / Date de réception<br>Year / Année<br><i>2017</i> Month / Mois<br><i>07</i> Day / Jour<br><i>01</i> Time / Heure<br><input type="checkbox"/> A.M. <input type="checkbox"/> P.M. |  | 29 If waste or recyclable material to be transferred, specify intended<br>company name! Si des déchets ou matières recyclables doivent être<br>transférés, préciser le nom du destinataire |  | 30 Registration No./Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation/d'id provincial |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| 31 Quantity received<br>Quantité reçue<br><i>805</i>  |  | 32 Units<br>Lb./ou Kg.<br>Unités<br><i>805</i>   |  | 33 Comments<br>Commentaires<br><i>RECYCLAGE DE MATERIAUX</i>   |  | 34 Handling / Code de manutention<br>H code / Code de manutention<br><i>805</i>   |  | 35 Shipment / Envoy<br>Accepted / Accepté<br>Refused / Refusé  |  | 36 Declared value<br>Valeur déclarée<br><i>805</i>                            |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| (i)   |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| (ii)  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| (iii)   |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| (iv)  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| 37 If handling code "Other" (specify)<br>Si code de manutention « autre » (spécifier)   |  | 38 Receiver / consignee certification : I certify that the<br>information contained in Part C is correct and complete.<br>Attention du récepteur / destinataire : J'atteste que tous les renseignements à la partie C sont exacts et<br>que tous les renseignements à la partie C sont exacts et complets. |  | 39 Name of authorized person (print)<br>Nom de l'agent autorisé (caractère d'impression)<br><i>RECYCLAGE DE MATERIAUX</i>  |  | 40 Signature<br><i>RECYCLAGE DE MATERIAUX</i>   |  | 41 Tel. No. / N° de tél.<br><i>(514) 555-1234</i>  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| 42 Special handling / Manutention spéciale<br><input type="checkbox"/> Attached OJ-joint <input type="checkbox"/> As follows/ Cr contre:  |  | 43 Date shipped / Date d'expédition<br>Year / Année<br><i>2017</i> Month / Mois<br><i>07</i> Day / Jour<br><input type="checkbox"/> A.M. <input type="checkbox"/> P.M.   |  | 44 Time / Heure<br>Year / Année<br><i>2017</i> Month / Mois<br><i>07</i> Day / Jour<br><input type="checkbox"/> A.M. <input type="checkbox"/> P.M.   |  | 45 Scheduled arrival date / Date d'arrivée prévue<br>Year / Année<br><i>2017</i> Month / Mois<br><i>07</i> Day / Jour   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| (i)   |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| (ii)  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| (iii)   |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| (iv)  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| 46 Notice No.<br>N° de notification<br><i>00000000000000000000000000000000</i>  |  | 47 Notice Line No.<br>N° de ligne de la notification<br><i>00000000000000000000000000000000</i>  |  | 48 Shipment<br>Envoy<br>Of / De<br><i>00000000000000000000000000000000</i>   |  | 49 D or R code<br>Code E ou R<br><i>00000000000000000000000000000000</i>  |  | 50 Basel Annex VIII or<br>OECD Code<br>Annexe VIII de Bâle<br>ou Code OECD<br><i>00000000000000000000000000000000</i>  |  | 51 H code<br>Code H<br><i>00000000000000000000000000000000</i>                |  | 52 Y code<br>Code Y<br><i>00000000000000000000000000000000</i> |  | 53 National code in<br>country of / Code du pays<br><i>00000000000000000000000000000000</i> |  | 54 Export<br>Expédition<br><i>00000000000000000000000000000000</i> |  | 55 Import<br>Importation<br><i>00000000000000000000000000000000</i> |  | 56 Customs code(s)<br>Code(s) de douane<br><i>00000000000000000000000000000000</i> |  |
| (i)   |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| (ii)  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| (iii)   |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| (iv)  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| 57 Name of authorized person (print)<br>Nom de l'agent autorisé (caractère d'impression)<br><i>RECYCLAGE DE MATERIAUX</i>   |  | 58 Signature<br><i>RECYCLAGE DE MATERIAUX</i>  |  | 59 Tel. No. / N° de tél.<br><i>(514) 555-1234</i>  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| 60 Mailed by Consignee to Consignor - Posté par la<br>RECYCLAGE DE MATERIAUX  |  | 61 Mailed by Consignor to Consignee - Posté par le<br>RECYCLAGE DE MATERIAUX   |  | 62 Mailed by Consignee to Consignor - Posté par la<br>RECYCLAGE DE MATERIAUX   |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
| 63 OE 04-1917 (07/07)   |  | 64 OE 04-1917 (07/07)  |  | 65 OE 04-1917 (07/07)  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |

Mailed by Consignee to Consignor - Postée par le destinataire à l'expéditeur

Copy / Copie 6 /brown (1)



## MOVEMENT DOCUMENT / MANIFEST DOCUMENT DE MOUVEMENT / MANIFESTE

This Movement document/manifest conforms to all federal and provincial transport and environmental legislation.

Ce document de mouvement/manifeste est conforme aux législations fédérale et provinciale sur l'environnement et le transport.

2464347-0

|  |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
|--|---|--|--|---|---|--|------------------------------|--|---|---------------------------------------|
| <b>A Generator / consignor<br/>Producteur / expéditeur</b>   |   | Registration No. / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial<br><b>NUG 100003</b>   | <b>B Carrier<br/>Transporteur</b>                        |   | Registration No. / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial |  |                              |  |   |                                       |
| Company name / Nom de l'entreprise<br><b>DNS CO NASITTUQ CORPORATION</b>   |   | Company name / Nom de l'entreprise<br><b>NEAS</b>  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Mailing address / Adresse postale<br>City / Ville Province<br><b>22WING Bldg 109, Hornell Heights, ON P0T 1P0</b>  |   | Mailing address / Adresse postale<br>City / Ville Province<br><b>200 PIERRE-FAUCON MTL, QC H1L 3R5</b>   |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| E-mail / Courrier électronique<br>Tel. No. / N° de tél.<br><b>705 494 2011/2944</b>  |   | E-mail / Courrier électronique<br>Tel. No. / N° de tél.<br><b>014 597-5136</b>   |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Shipping site address / Adresse du lieu de l'expédition<br><b>NEWSLRR FOX3</b>   |   | Vehicle / Véhicule<br>Trailer - Rail car No. 1<br>1 <sup>re</sup> remorque - wagon   | Registration No. / N° d'immatriculation                  |   | Prov. 24  |  |                              |  |   |                                       |
| City / Ville Province<br><b>DEWAR LAKES NU</b>   |   | Trailer - Rail car No. 2<br>2 <sup>re</sup> remorque - wagon   |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Intended Receiver / consignee<br>Récipientnaire / destinataire prévu<br><b>SAFETY-KLEEN</b>  |   | Port of entry<br>Point d'entrée<br><b>SAFETY-KLEEN</b>   | Port of exit<br>Point de sortie<br><b>SAFETY-KLEEN</b>   |   | International use only<br>Utilisation internationale                            |  |                              |  |   |                                       |
| Mailing address / Adresse postale<br>City / Ville Province<br><b>6785 ROUTE 132, Ville STE CATHERINE, QC J5C 1B6</b>   |   | Carrier certification / I certify that I have received waste or recyclable material from the generator / consignor for delivery to the receiver / consignee as set out in Part A and that the information contained in Part B is complete and correct.<br>Attestation du transporteur : J'atteste avoir reçu les déchets ou matières recyclables du producteur / expéditeur en vue de leur livraison au récipiendaire / destinataire, tels qu'ils figurent à la partie A et que les renseignements inscrits à la partie B sont exacts et complets. |  |   | International use only<br>Utilisation internationale                            |  |                              |  |   |                                       |
| E-mail / Courrier électronique<br>Tel. No. / N° de tél.<br><b>( )</b>  |   | Name of authorized person (print):<br>Nom de l'agent autorisé (caractère d'imprimerie):<br><b>GEORGE GROUARD</b>   | Tel. No. / N° de tél.<br><b>( )</b>                      |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Recycling site address / Adresse du lieu de l'expédition<br><b>2130 boulevard industriel</b>   |   | Year / Année<br><b>1990</b>  | Month / Mois<br><b>04</b>                                | Day / Jour<br><b>10</b>   | Signature:<br><b>GEORGE GROUARD</b>   | Date received / Date de réception<br>Year / Année<br><b>1990</b> | Month / Mois<br><b>04</b>    | Day / Jour<br><b>10</b>  | Time / Heure<br>A.M. <input type="checkbox"/> P.M. <input type="checkbox"/> |                                       |
| City / Ville Province<br><b>Chambly QC J3L 4V2</b>   |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| 3 Prov. code<br>Code prov.   | 4 Shipping name<br>Appellation réglementaire                                | 5 Class / Classe<br>Sub. classes/sous-classe   | 6 Packing / risq. gr.<br>Gr. d'emballage/<br>de risque   | 7 Quantity shipped<br>Quantité expédiée   | 8 Units<br>Lor/ou Kg<br>No. / N°<br>Unités                                      | 9 Packaging/Contenant<br>Codes<br>Int-ext                        | 10 Phys. state<br>Etat phys. |  |   |                                       |
| (i)  | WASTE FIRE extinguishers  | 2.2  | UN N<br>NU   | 200   | Kg<br>07  |  |                              |  |   |                                       |
| (ii)   | WASTE Batteries<br>WET Batteries  | 3  | UN<br>NU   | 150   | Kg<br>07  |  |                              |  |   |                                       |
| (iii)  |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| (iv)   |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| 11   | 12  | 13   | 14   | 15  | 16  | 17   | 18                           | 19   | 20  |                                       |
| Notice No.<br>N° de notification   | Notice Line No.<br>N° de ligne de la notification                           | Shipment<br>Envoy.   | Off / De<br>D or R code<br>Code E ou R                   | C code<br>Code C  | Basel Annex VIII or<br>OECD Code<br>Annexe VIII de l'âge<br>ou Code OCDE        | H code<br>Code H   | Y code<br>Code Y             | National code in<br>country of / Code du pays<br>Export<br>Exportation | Import<br>Importation   | Customs code(s)<br>Code(s) de douanes |
| (i)  |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| (ii)   |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| (iii)  |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| <b>international use only</b>  |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| (iv) 24 hour number<br>Numéro 24h  |   | Country<br>Country<br><b>CANADA</b>  |  | Tel. No. / N° de tél.<br><b>1613 996 6666 (cell)</b>  |   | Signature<br><b>Peter Stoyek</b>                                 |                              | Tel. No. / N° de tél.<br><b>SPVLOG 705 494 2011/2944</b>               |   |                                       |
| Generator / consignor certification: I certify that the information contained in Part A is correct and complete.<br>Attestation du producteur / expéditeur: J'affirme que tous les renseignements à la partie A sont exacts et complets.                         |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Name of authorized person (print)<br>Nom de l'agent autorisé (caractère d'imprimerie)  |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Signature<br><b>GEORGE GROUARD</b>   |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Movement Document / Manifest Reference No.<br>N° de référence du document de mouvement/manifeste   |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Reference Nos. of other movement document(s)/manifest(s) used /<br>N° de référence des autres documents de mouvement/manifestes utilisés   |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| C Receiver / consigne<br>Récipientnaire / destinataire   |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Registration No. / Provincial ID No.<br>N° d'immatriculation - d'id. provincial  |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Receiver / consigne information same as in Part A<br>Les renseignements du récipiendaire / destinataire est la même qu'à la Partie A<br><input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No, complete the box below / Non, remplir la case ci-dessous |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Company name / Nom de l'entreprise   |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Mailing address / Adresse postale  |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| City / Ville Province<br><b>1</b>  |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| E-mail / Courrier électronique<br>Tel. No. / N° de tél.<br><b>( )</b>  |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Receiving site address / Adresse du lieu de destination  |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Date received / Date de réception<br>Year / Année<br>Month / Mois<br>Day / Jour  |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Time / Heure<br>A.M. <input type="checkbox"/> P.M. <input type="checkbox"/>  |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| If waste or recyclable material to be transferred, specify intended<br>company name/ Si les déchets ou matières recyclables doivent être<br>transférés, préciser le nom du destinataire  |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| 31 Registration No./Provincial ID Nr<br>N° d'immatriculation/d'id provincial   |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Quantity received<br>Quantité reçue  | Units<br>L or/ou Kg<br>Unités   | Comments<br>Commentaires   | 32 Handling / Code<br>Code d'entretien<br>de manutention | 33 Shipment / Envoi<br>Accepté : <input type="checkbox"/> Refused / Retourné : <input type="checkbox"/> | 34 Deco<br>Pack Cont.   |  |                              |  |   |                                       |
|  |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| If handling code "Other" (specify)<br>Si code de manutention « autre » (spécifier)   |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Receiver / consigne certification: I certify that the<br>information contained in Part C is correct and complete.<br>Attestation du récipiendaire / destinataire : J'affirme<br>que tous les renseignements à la partie C sont exacts et<br>complets.            |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Name of authorized person (print)<br>Nom de l'agent autorisé (caractère d'imprimerie)  |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Signature<br>Tel. No. / N° de tél.<br><b>( )</b>   |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| Special handling / Manutention spéciale<br><input type="checkbox"/> Attached / C-joint : <input type="checkbox"/> As follows / Ci-contre :   |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| 21 Date shipped / Date d'expédition<br>Year / Année<br>Month / Mois  | Time / Heure<br>A.M. <input type="checkbox"/> P.M. <input type="checkbox"/> | Scheduled arrival date / Date d'arrivée prév<br>Year / Année<br>Month / Mois<br>Day / Jc   |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |
| 13   |   |  |  |   |   |  |                              |  |   |                                       |

MOE 04-1917 (07/07)

Instructions for completion and distribution on reverse / Instructions pour compléter et distribuer au verso

Copy / Copie 3 (yellow / jaune)



## NASITTUQ MANIFEST

Suite 400, 160 Elgin Street, Ottawa, ON K2P 2P7

NON NEGOTIABLE

| Filled By:<br><b>PSHEPPARD</b>  | Date:<br>2013-06-27 10:36 AM   | TCN-31075            |                 |                              |                                      |               |         |
|---|--|----------------------|-----------------|------------------------------|--------------------------------------|---------------|---------|
| Ship To:<br>CLEAN HARBORS CANADA INC.<br>2730 BOULEVARD INDUSTRIEL<br>CHAMBLY, QC, J3L 4V2 CA         | From:<br>FOX-3, DEWAR LAKES, DND Storeroom<br>Nasittuq Corporation, NWS LSS Hall Beach, P.<br>O. Box 46<br>Hall Beach, NU, X0A 0K0<br>867-928-8987 | Priority<br><b>0</b> |                 |                              |                                      |               |         |
| Attention:  | Attention:   |                      |                 |                              |                                      |               |         |
| Carrier:<br>NEAS  | Routing:   | Waybill #:           | Total Pcs.<br>1 | Total Weight:<br>560 KG      |                                      |               |         |
| QTY<br>Order  | Type   | Line<br>Weight       | Item            | Description                  | WO or PO                             | B/Code or S/N | Remarks |
| 4.0   |  |                      |                 | WASTE - OIL (45 GALLON DRUM) | ASSET<br>323438,323442,323439,323440 |               |         |
| NOTE: All claims related to this shipment have to be filled with Nasittuq within 45 hours of receipt. |  |                      |                 |                              | Received By:                         | Date          |         |
|   |  |                      |                 |                              | Received By:                         | Date          |         |



## NASITTUQ MANIFEST

Suite 400, 160 Elgin Street, Ottawa, ON K2P 2P7

NON NEGOTIABLE

| Filled By:<br><b>PSHEPPARD</b>  | Date:<br>2013-06-27 10:43 AM   | TCN-31076            |                 |                              |                            |               |         |
|---|--|----------------------|-----------------|------------------------------|----------------------------|---------------|---------|
| Ship To:<br>CLEAN HARBORS CANADA INC.<br>2730 BOULEVARD INDUSTRIEL<br>CHAMBLY, QC, J3L 4V2 CA         | From:<br>FOX-3, DEWAR LAKES, DND Storeroom<br>Nasittuq Corporation, NWS LSS Hall Beach, P.<br>O. Box 46<br>Hall Beach, NU, X0A 0K0<br>867-928-8987 | Priority<br><b>0</b> |                 |                              |                            |               |         |
| Attention:  | Attention:   |                      |                 |                              |                            |               |         |
| Carrier:<br>NEAS  | Routing:   | Waybill #:           | Total Pcs.<br>1 | Total Weight:<br>560 KG      |                            |               |         |
| QTY<br>Order  | Type   | Line<br>Weight       | Item            | Description                  | WO or PO                   | B/Code or S/N | Remarks |
| 1.0   |  |                      |                 | WASTE - GLYCOL (DRUM)        | ASSET 158763               |               |         |
| 3.0   |  |                      |                 | WASTE - OIL (45 GALLON DRUM) | ASSET 323443,318984,325825 |               |         |
| NOTE: All claims related to this shipment have to be filled with Nasittuq within 45 hours of receipt. |  |                      |                 |                              | Received By:               | Date          |         |
|   |  |                      |                 |                              | Received By:               | Date          |         |



## NASITTUQ MANIFEST

Suite 400, 160 Elgin Street, Ottawa, ON K2P 2P7

NON NEGOTIABLE

| Filled By:<br><b>PSHEPPARD</b>  | Date:<br>2013-06-27 3:45 PM  |                |            | TCN-31086                      |          |               |              |
|---|--|----------------|------------|--------------------------------|----------|---------------|--------------|
| Ship To:<br>CLEAN HARBORS CANADA INC.<br>2730 BOULEVARD INDUSTRIEL<br>CHAMBLY, QC, J3L 4V2 CA         | From:<br>FOX-3, DEWAR LAKES, DND Storeroom<br>Nasittuq Corporation, NWS LSS Hall Beach, P.<br>O. Box 46<br>Hall Beach, NU, X0A 0K0<br>867-928-8987 |                |            | Priority<br><b>0</b>           |          |               |              |
| Attention:  | Attention:   |                |            |                                |          |               |              |
| Carrier:<br>NEAS  | Routing:   | Waybill #:     | Total Pcs. | Total Weight:                  |          |               |              |
|   |  |                | 1          | 360 kg                         |          |               |              |
| QTY<br>Order  | Type   | Line<br>Weight | Item       | Description                    | WO or PO | B/Code or S/N | Remarks      |
| 1.0   |  |                | 3005411    | WASTE - GLYCOL SOAKED ABSORBEN |          |               | asset 323446 |
| 1.0   |  |                | 2002356    | WASTE - OIL FILTERS (DRUM)     |          |               | asset 323447 |
| NOTE: All claims related to this shipment have to be filled with Nasittuq within 45 hours of receipt. |  |                |            | Received By:                   | Date     |               |              |
|   |  |                |            | Received By:                   | Date     |               |              |



## NASITTUQ MANIFEST

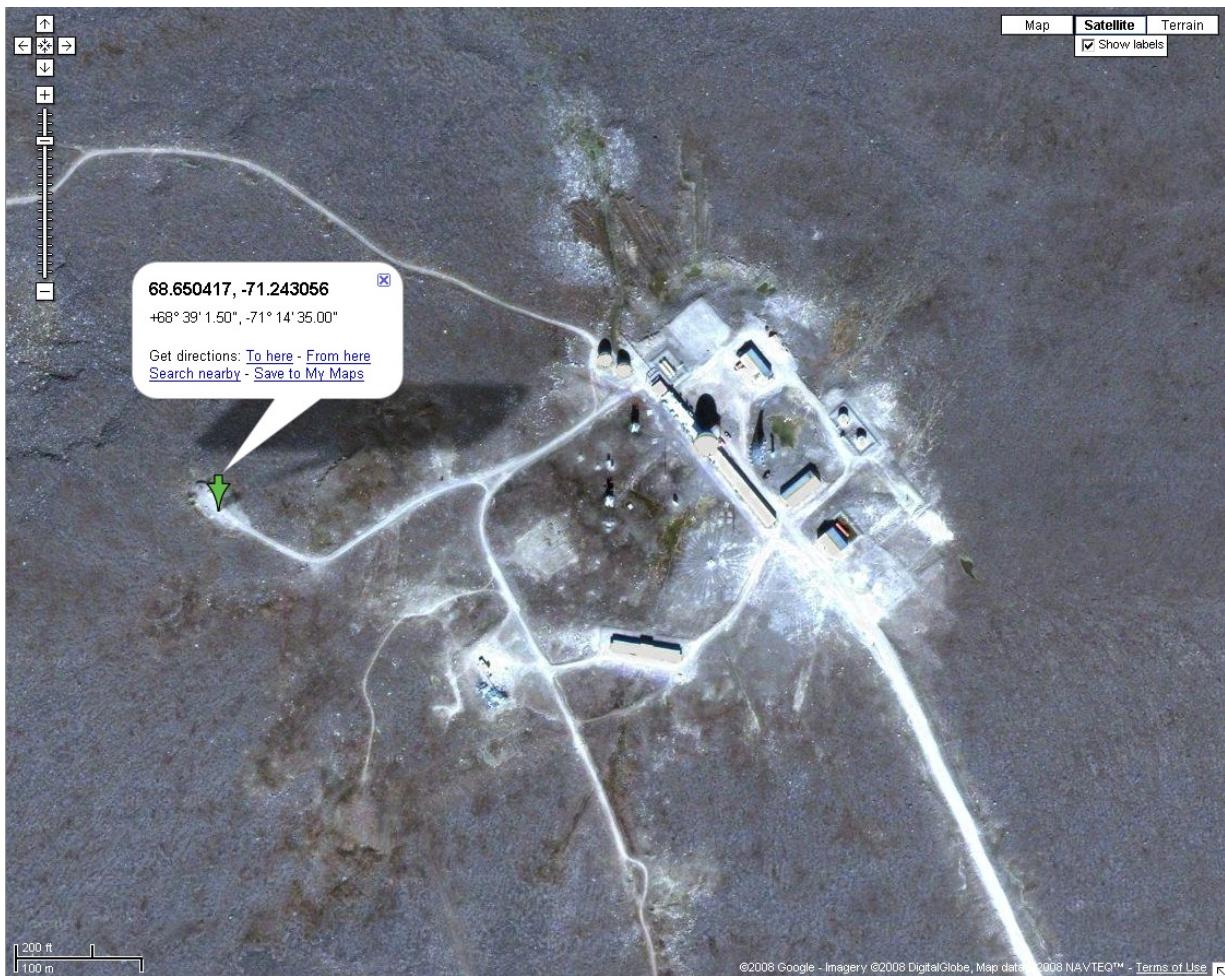
Suite 400, 160 Elgin Street, Ottawa, ON K2P 2P7

NON NEGOTIABLE

| Filled By:<br><b>PSHEPPARD</b>  | Date:<br>2013-06-28 10:29 AM   |                |            | TCN-31095            |          |               |              |
|---|--|----------------|------------|----------------------|----------|---------------|--------------|
| Ship To:<br>CLEAN HARBORS CANADA INC.<br>2730 BOULEVARD INDUSTRIEL<br>CHAMBLY, QC, J3L 4V2 CA         | From:<br>FOX-3, DEWAR LAKES, DND Storeroom<br>Nasittuq Corporation, NWS LSS Hall Beach, P.<br>O. Box 46<br>Hall Beach, NU, X0A 0K0<br>867-928-8987 |                |            | Priority<br><b>0</b> |          |               |              |
| Attention:  | Attention:   |                |            |                      |          |               |              |
| Carrier:<br>NEAS  | Routing:   | Waybill #:     | Total Pcs. | Total Weight:        |          |               |              |
|   |  |                | 1          | 125 kg               |          |               |              |
| QTY<br>Order  | Type   | Line<br>Weight | Item       | Description          | WO or PO | B/Code or S/N | Remarks      |
| 1.0   |  |                | 2012227    | WASTE - TREATED WOOD |          |               | asset 323025 |
| NOTE: All claims related to this shipment have to be filled with Nasittuq within 45 hours of receipt. |  |                |            | Received By:         | Date     |               |              |
|   |  |                |            | Received By:         | Date     |               |              |

## Annex B

### FOX-3 - Location of Landfill with GPS Co-ordinates



## Annex C

### FOX-3 - Sewage Outfall Location (FOD-2) with GPS Co-ordinates





## Annex D

**This Annex has been left blank intentionally.  
(The sump of the sewage outfall was not pumped out therefore no samples were  
taken for laboratory analysis.)**



## Annex E

### FOX-3 - Bermed Fuel Storage Facilities with GPS Co-ordinates

| <b>Licence</b>          | <b>Location</b>   | <b>Monitoring Station #<br/>(Final Discharge Point of<br/>Bermed Fuel Storage<br/>Facility)</b> | <b>Berm's<br/>Location On- site</b>                          | <b>Berm's<br/>GPS Co-ordinates</b> |
|-------------------------|---|---|--|------------------------------------|
| 3BC-FOD0919<br>Type "B" | FOX-3 North Warning System Site,<br>Dewar Lakes,<br>Qikiqtani Region, Nunavut | FOD-3   | - Summit (near helipad)<br>- Berm of tanks W22A and W22B     | 68° 39' 05" N<br>71° 14' 03" W     |
|                         |   |   | - Summit (behind warehouse)<br>- Berm of tanks W22C and W22D | 68° 39' 04" N<br>71° 13' 50" W     |
|                         |   |   | - Airfield (near storage)<br>- Berm of tanks W20D and W20E   | 68° 37' 25" N<br>71° 08' 06" W     |



## Annex F

### **FOX-3 - Analysis of Berm Water (Effluent from Bermed Fuel Storage Facilities)**



14 June 2013

Summit (near helipad), Berm of tanks W22A and W22B

Page 1 of 2

EXOVA OTTAWA

Certificate of Analysis

EXOVA

Client: Nasittuq Corp. (Ottawa)  
160 Elgin Street, Suite 400  
Ottawa, ON  
K2P 2C4  
Attention: Ms. Barb Thomson  
PO#:  
Invoice to: Nasittuq Corp. (Ottawa)

Report Number: 1312354  
Date Submitted: 2013-06-21  
Date Reported: 2013-06-25  
Project: FOX - 3  
COC #: 130518

| Group  | Analyte | MRL    | Units | Guideline | Lab I.D.<br>Sample Matrix<br>Sample Type<br>Sampling Date<br>Sample I.D. |
|--------|---------|--------|-------|-----------|--|
| Metals | Cd      | 0.0001 | mg/L  | 0.0001    | 1035432<br>Water<br>2013-06-14<br>FOX 3 W22A +<br>W22B - Dis             |
|        | Co      | 0.0002 | mg/L  | 0.0006    |  |
|        | Cr      | 0.001  | mg/L  | <0.001    |  |
|        | Cu      | 0.001  | mg/L  | 0.002     |  |
|        | Ni      | 0.005  | mg/L  | <0.005    |  |
|        | Pb      | 0.001  | mg/L  | <0.001    |  |

Guideline = \* = Guideline Exceedence  
\*\* = Analysis completed at Mississauga, Ontario.  
Results relate only to the parameters tested on the samples submitted.  
Methods references and/or additional QA/QC information available on request.

MRL = Method Reporting Limit, AO = Aesthetic Objective, OG = Operational Guideline,  
MAC = Maximum Acceptable Concentration, IMAC = Interim Maximum Acceptable  
Concentration, STD = Standard, PWQO = Provincial Water Quality Guideline, IPWQO  
= Interim Provincial Water Quality Objective, TDR = Typical Desired Range



14 June 2013

Summit (near helipad), Berm of tanks W22A and W22B

Page 2 of 2

EXOVA OTTAWA

Certificate of Analysis

Exova

Client: Nasittuq Corp. (Ottawa)  
160 Elgin Street, Suite 400  
Ottawa, ON  
K2P 2C4  
Attention: Ms. Barb Thomson  
PO#:  
Invoice to: Nasittuq Corp. (Ottawa)

Report Number: 1312353  
Date Submitted: 2013-06-21  
Date Reported: 2013-07-02  
Project: FOX - 3  
COC #: 130518

| Group             | Analyte                          | MRL    | Units | Guideline | Lab I.D.<br>Sample Matrix<br>Sample Type<br>Sampling Date<br>Sample I.D. |
|-------------------|----------------------------------|--------|-------|-----------|--|
| General Chemistry | pH                               | 1.00   |       |           | 1035431<br>Water   |
| Metals            | Aqua-Regia Digest                |        | mg/L  |           | 2013-06-14   |
|                   | As                               | 0.02   | mg/L  | <0.02     | FOX 3 W22A +   |
|                   | Zn                               | 0.04   | mg/L  | 0.11      | W22B   |
| Nutrients         | Phenols                          | 0.001  | mg/L  | 0.003     |  |
| Oil & Grease      | Oil & Grease - Total             | 1      | mg/L  | <1        |  |
| PCBs              | Polychlorinated Biphenyls (PCBs) | 0.1    | ug/L  | <0.1      |  |
| Subcontract       | Hg                               | 0.0001 | mg/L  | <0.0001   |  |
| VOCs              | Benzene                          | 0.5    | ug/L  | <0.5      |  |
|                   | Ethylbenzene                     | 0.5    | ug/L  | <0.5      |  |
|                   | Toluene                          | 0.5    | ug/L  | <0.5      |  |
|                   | Toluene-d8                       | 1      | %     |           | 103  |

Guideline = \* = Guideline Exceedence  
\*\* = Analysis completed at Mississauga, Ontario.  
Results relate only to the parameters tested on the samples submitted.  
Methods references and/or additional QA/QC information available on request.

MRL = Method Reporting Limit, AO = Aesthetic Objective, OG = Operational Guideline,  
MAC = Maximum Acceptable Concentration, IMAC = Interim Maximum Acceptable  
Concentration, STD = Standard, PWQO = Provincial Water Quality Guideline, IPWQO  
= Interim Provincial Water Quality Objective, TDR = Typical Desired Range



14 June 2013

Summit (behind Warehouse), Berm of tanks W22C and W22D

Page 1 of 2

**EXOVA OTTAWA**

Certificate of Analysis

**EXOVA**

Client: Nasittuq Corp. (Ottawa)  
160 Elgin Street, Suite 400  
Ottawa, ON  
K2P 2C4  
Attention: Ms. Barb Thomson  
PO#:  
Invoice to: Nasittuq Corp. (Ottawa)

Report Number: 1312358  
Date Submitted: 2013-06-21  
Date Reported: 2013-06-25  
Project: FOX - 3  
COC #: 122607

| Group  | Analyte | MRL    | Units | Guideline | Lab I.D.<br>Sample Matrix<br>Sample Type<br>Sampling Date<br>Sample I.D. |
|--------|---------|--------|-------|-----------|--|
| Metals | Cd      | 0.0001 | mg/L  | 0.0009    | 1035436<br>Water   |
|        | Co      | 0.0002 | mg/L  | 0.0030    | 2013-06-14<br>FOX - 3 W22C +<br>W22D - Dis                               |
|        | Cr      | 0.001  | mg/L  | <0.001    |  |
|        | Cu      | 0.001  | mg/L  | 0.008     |  |
|        | Ni      | 0.005  | mg/L  | 0.012     |  |
|        | Pb      | 0.001  | mg/L  | <0.001    |  |

Guideline = \* = Guideline Exceedence  
\*\* = Analysis completed at Mississauga, Ontario.  
Results relate only to the parameters tested on the samples submitted.  
Methods references and/or additional QA/QC information available on request.

MRL = Method Reporting Limit, AO = Aesthetic Objective, OG = Operational Guideline,  
MAC = Maximum Acceptable Concentration, IMAC = Interim Maximum Acceptable  
Concentration, STD = Standard, PWQO = Provincial Water Quality Guideline, IPWQO  
= Interim Provincial Water Quality Objective, TDR = Typical Desired Range

14 June 2013

Summit (behind Warehouse), Berm of tanks W22C and W22D

Page 2 of 2

EXOVA OTTAWA

Certificate of Analysis



Client: Nasituq Corp. (Ottawa)  
 160 Elgin Street, Suite 400  
 Ottawa, ON  
 K2P 2C4  
 Attention: Ms. Barb Thomson  
 PO#:  
 Invoice to: Nasituq Corp. (Ottawa)

Report Number: 1312357  
 Date Submitted: 2013-05-21  
 Date Reported: 2013-07-02  
 Project: FOX - 3  
 COC #: 122607

| Group             | Analyte                          | MRL    | Units | Guideline |         |
|-------------------|----------------------------------|--------|-------|-----------|---------|
| General Chemistry | pH                               | 1.00   |       |           | 6.71    |
| Metals            | Aqua-Regia Digest                |        | mg/L  |           | y       |
|                   | As                               | 0.02   | mg/L  |           | <0.02   |
|                   | Zn                               | 0.04   | mg/L  |           | 0.05    |
| Nutrients         | Phenols                          | 0.001  | mg/L  |           | <0.001  |
| Oil & Grease      | Oil & Grease - Total             | 1      | mg/L  |           | <1      |
| PCBs              | Polychlorinated Biphenyls (PCBs) | 0.1    | ug/L  |           | <0.1    |
| Subcontract       | Hg                               | 0.0001 | mg/L  |           | <0.0001 |
| VOCS              | Benzene                          | 0.5    | ug/L  |           | <0.5    |
|                   | Ethylbenzene                     | 0.5    | ug/L  |           | <0.5    |
|                   | Toluene                          | 0.5    | ug/L  |           | <0.5    |
|                   | Toluene-d8                       | 1      | %     |           | 102     |

Guideline = \* = Guideline Exceedance

\*\* = Analysis completed at Mississauga, Ontario.

Results relate only to the parameters tested on the samples submitted.  
 Methods references and/or additional QA/QC information available on request.

MRL = Method Reporting Limit, AO = Aesthetic Objective, OG = Operational Guideline,  
 MAC = Maximum Acceptable Concentration, IMAC = Interim Maximum Acceptable  
 Concentration, STD = Standard, PWQO = Provincial Water Quality Guideline, IPWQO  
 = Interim Provincial Water Quality Objective, TDR = Typical Desired Range

14 June 2013  
 Airfield, Berm of tanks W20D and W20E  
 Page 1 of 2

EXOVA OTTAWA

Certificate of Analysis

**Exova** 

Client: Nasittuq Corp. (Ottawa)  
 160 Elgin Street, Suite 400  
 Ottawa, ON  
 K2P 2C4  
 Attention: Ms. Barb Thomson  
 PO#:  
 Invoice to: Nasittuq Corp. (Ottawa)

Report Number: 1312372  
 Date Submitted: 2013-06-21  
 Date Reported: 2013-06-26  
 Project: FOX-3  
 COC #: 132963

| Group  | Analyte | MRL    | Units | Guideline | Lab I.D.<br>Sample Matrix<br>Sample Type<br>Sampling Date<br>Sample I.D. |
|--------|---------|--------|-------|-----------|--|
| Metals | Cd      | 0.0001 | mg/L  |           | 1035450<br>Water<br>2013-06-14<br>FOX-3-W20D+W20E<br>- Dis               |
|        | Co      | 0.0002 | mg/L  |           | 0.0008   |
|        | Cr      | 0.001  | mg/L  |           | <0.001   |
|        | Cu      | 0.001  | mg/L  |           | 0.002  |
|        | Ni      | 0.005  | mg/L  |           | <0.005   |
|        | Pb      | 0.001  | mg/L  |           | <0.001   |

Guideline = \* = Guideline Exceedence  
 \*\* = Analysis completed at Mississauga, Ontario.  
 Results relate only to the parameters tested on the samples submitted.  
 Methods references and/or additional QA/QC information available on request.

MRL = Method Reporting Limit, AO = Aesthetic Objective, OG = Operational Guideline,  
 MAC = Maximum Acceptable Concentration, IMAC = Interim Maximum Acceptable  
 Concentration, STD = Standard, PWQO = Provincial Water Quality Guideline, IPWQO  
 = Interim Provincial Water Quality Objective, TDR = Typical Desired Range

14 June 2013  
 Airfield, Berm of tanks W20D and W20E  
 Page 2 of 2

EXOVA OTTAWA

Certificate of Analysis



Client: Nasituq Corp. (Ottawa)  
 160 Elgin Street, Suite 400  
 Ottawa, ON  
 K2P 2C4  
 Attention: Ms. Barb Thomson  
 PO#: \_\_\_\_\_  
 Invoice to: Nasituq Corp. (Ottawa)

Report Number: 1312371  
 Date Submitted: 2013-06-21  
 Date Reported: 2013-07-02  
 Project: FOX-3  
 COC #: 132963

| Group             | Analyte                          | MRL    | Units | Guideline |         |
|-------------------|----------------------------------|--------|-------|-----------|---------|
| General Chemistry | pH                               | 1.00   |       |           | 6.72    |
| Metals            | Aqua-Regia Digest                |        | mg/L  |           | y       |
|                   | As                               | 0.02   | mg/L  |           | <0.02   |
|                   | Zn                               | 0.04   | mg/L  |           | <0.04   |
| Nutrients         | Phenols                          | 0.001  | mg/L  |           | <0.001  |
| Oil & Grease      | Oil & Grease - Total             | 1      | mg/L  |           | <1      |
| PCBs              | Polychlorinated Biphenyls (PCBs) | 0.1    | ug/L  |           | <0.1    |
| Subcontract       | Hg                               | 0.0001 | mg/L  |           | <0.0001 |
| VOCS              | Benzene                          | 0.5    | ug/L  |           | <0.5    |
|                   | Ethylbenzene                     | 0.5    | ug/L  |           | <0.5    |
|                   | Toluene                          | 0.5    | ug/L  |           | <0.5    |
|                   | Toluene-d8                       | 1      | %     |           | 100     |

Guideline = \* = Guideline Exceedence  
 \*\* = Analysis completed at Mississauga, Ontario.  
 Results relate only to the parameters tested on the samples submitted.  
 Methods references and/or additional QA/QC information available on request.

MRL = Method Reporting Limit, AO = Aesthetic Objective, OG = Operational Guideline,  
 MAC = Maximum Acceptable Concentration, IMAC = Interim Maximum Acceptable  
 Concentration, STD = Standard, PWQO = Provincial Water Quality Guideline, IPWQO  
 = Interim Provincial Water Quality Objective, TDR = Typical Desired Range